

SALLE DES CONCERTS – CITÉ DE LA MUSIQUE

MARDI 16 AVRIL 2024 – 20H00

# Carnets de là-bas



CITÉ DE LA MUSIQUE  
PHILHARMONIE  
DE PARIS

# Programme

**Dmitri Chostakovitch** (1906-1975)

*Cadence* – extrait du *Concerto pour violoncelle n° 1 en mi bémol majeur*  
op. 107

**Ernest Bloch** (1880-1959)

*Suite n° 2 pour violoncelle seul*

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750)

*Prélude* – extrait de la *Suite pour violoncelle seul n° 4 en mi bémol majeur*  
BWV 1010

**Boris Tchaïkovski** (1925-1996)

*Aria* – extrait de la *Suite pour violoncelle seul en ré mineur*

**Giacinto Scelsi** (1905-1988)

*Trifon III : Drame*, pour violoncelle seul

**François Couperin** (1668-1733)

*Troisième Leçon de ténèbres* – extrait

**Sonia Wieder-Atherton** (née en 1961)

« Chapitre 11 »

**Franz Schubert** (1797-1828)

*Meeres Stille D 216 en do majeur op. 3 n° 2* – arrangement  
Sonia Wieder-Atherton

## Johann Sebastian Bach

*Prélude* – extrait de la *Suite pour violoncelle seul n° 3 en ut majeur BWV 1009*

## Claudio Monteverdi (1567-1643)

*Duo Seraphim* – extrait de *Vespro della Beata Virgine* – arrangement

Sonia Wieder-Atherton

Sonia Wieder-Atherton et Natalia Chakhovskaïa, violoncelles

Sonia Wieder-Atherton, texte, violoncelle

Clément Cogitore, vidéo, collaboration artistique

Production Philharmonie de Paris

Coproduction TANDEM Scène nationale Arras-Douai, La Filature Mulhouse Vidéo

production déléguée Walter Films coproduction Philharmonie de Paris

avec le généreux soutien d'

**Aline Foriel-Destezet**

Avec le soutien du Fonds Les Partageurs

FIN DU SPECTACLE (SANS ENTRACTE) VERS 21H15.

# Le spectacle

Les Carnets de là-bas,  
traversés par la magie de la présence

C'est par les mots que tout a commencé, avec le désir pour Sonia Wieder-Atherton de témoigner de ces deux ans et demi passés derrière le rideau de fer à l'âge de 19 ans. Convaincue que l'école russe pouvait combler sa quête de son, elle choisit d'aller éprouver avec la violoncelliste et pédagogue Natalia Chakhovskaïa ce que son intuition lui soufflait comme essentiel : la vocalité de l'instrument, le rapport à la corde, la tenue de l'archet, l'art et la puissance de l'interprétation, le travail du concret.

Partie chercher un son, Sonia Wieder-Atherton revient imprégnée de son apprentissage musical mais aussi de sa fréquentation de cette femme unique qui lui transmet son art et sa confiance, des rencontres venues émailler son exil volontaire, de la vie dans cette capitale battue froid par l'Occident. Depuis quarante ans, elle ne cesse d'emprunter à cette expérience fondamentale, voyage initiatique bonifié et ramifié au fil du temps, dont la disparition de Natalia Chakhovskaïa en 2017 n'a pas suspendu les bienfaits. « Ces carnets ne sont pas juste des réminiscences du passé, précise la violoncelliste. Ces années sont présentes en moi en permanence – rendues plus vives encore depuis l'agression de l'Ukraine par la Russie. »

Si le violoncelle est son « premier outil de conteuse », Sonia Wieder-Atherton a aussi un lien vital à l'écriture et dédouble aujourd'hui sa voix pour raconter ce qu'elle n'a jamais partagé. Le confinement du printemps 2020 voit la naissance d'un récit intime nourri avec une extrême précision de matières, de timbres et d'inflexions de voix, d'atmosphères et d'impressions. Un récit, tous sens en éveil, prenant la forme de carnets, qui relate les cours de Natalia Chakhovskaïa mais aussi la difficulté de la langue, la rudesse du froid, les privations quotidiennes, le poids de l'attente et du silence. Ni road-movie ni flash-backs, les *Carnets de là-bas* sont écrits au présent, miroir tendu à la voix ici et maintenant, et explorent « la magie de la présence » dans des trésors de mémoire restés à vif.

« Ces carnets sont des retours de présences, de choses qui m'ont marquée et que je n'ai parfois comprises que bien plus tard. Ils me permettent aussi d'aborder la question de la transmission. » Derrière l'hommage rendu à sa professeure, soliste magnifique, âme généreuse et résistante discrète du quotidien, Sonia Wieder-Atherton donne corps à une femme, à une ville et à tout un monde lointain.

Le projet aurait pu se satisfaire des mots – il est d’ailleurs amené à devenir livre. C’eût été négliger la nature concertante de la plupart des projets scéniques et discographiques de Sonia Wieder-Atherton, souvent en dialogue avec des figures visibles ou invisibles. « C’est la rencontre avec Clément Cogitore, souligne-t-elle, qui a fait naître le spectacle, à la confluence de mes mots et de mes musiques, et de ses idées d’images. »

Dès l’écoute, les carnets touchent profondément le cinéaste, dont l’imaginaire a longtemps été nourri par le cinéma russe. Il est l’auteur des films *Bielutine* (2011) et *Braguino* (2017), qui l’ont attiré « là-bas ». Lui aussi aime raconter des histoires, en images. La dimension personnelle du récit de Sonia Wieder-Atherton, le portrait d’une femme exceptionnelle dans lequel il voit aussi un autoportrait de la narratrice, la restitution d’une époque : tout lui parle et l’inspire. « J’ai cherché des points de fuite, confie-t-il, pour respecter l’intimité des textes. Me rapprocher de la vibration, de la fragilité, de l’aspect très vivant et fragmentaire de la mémoire de Sonia était pour moi primordial. »

Il envisage d’emblée de travailler avec des vidéos d’archives pour créer des résonances avec le récit des carnets sans pour autant le paraphraser. Le projet de tourner des images vierges en Russie sera quant à lui vite balayé par l’actualité. Malgré la guerre, il collecte des archives d’époque, « des images familiales amateur assez rares ou des images documentaires comme celles sur le Concours Tchaïkovski ». Dans le même esprit, des scènes sont filmées au Conservatoire Serge Rachmaninoff de Paris et intégrées au montage comme des archives fictives.

Le travail à quatre mains, dans la dynamique d’échanges inspirants, tresse peu à peu les lignes d’un spectacle polyphonique : la voix parfois enregistrée parfois live de la violoncelliste lisant ses carnets retravaillés pour l’occasion, une bande-son diffusant des « ombres de violoncelle » réalisée par Sonia Wieder-Atherton, dans laquelle se glisse en direct le chant du violoncelle, un montage vidéo constitué de vraies et de fausses archives, mêlant images d’hier et d’aujourd’hui – les propres carnets de Clément Cogitore –, et des musiques de Chostakovitch, Boris Tchaïkovski, Bloch, Scelsi, Schubert, Couperin, Bach et Monteverdi. Certaines liées à la Russie, d’autres choisies pour leur couleur émotionnelle soulignant des moments précis du spectacle. Passé et présent, absence et présence, mémoire et geste s’y trouvent réconciliés dans un subtil jeu de résonances à travers temps.

Claire Boisteau

# Les biographies

## Sonia Wieder-Atherton

La violoncelliste Sonia Wieder-Atherton a étudié au Conservatoire de Paris (CNSMDP) dans la classe de Maurice Gendron avant de partir, à 19 ans, se former pendant deux ans au Conservatoire de Moscou. Au près de la grande pédagogue Natalia Chakhovskaïa, elle y apprend à faire entendre la « voix » du violoncelle – dont son archet puissant, immédiatement reconnaissable, tire une vibration intérieure qui n'appartient qu'à elle. Lauréate du Concours Rostropovitch en 1986, elle devient par la suite l'interprète privilégiée de compositeurs contemporains (Betsy Jolas, Pascal Dusapin, Georges Aperghis, Wolfgang Rihm...), collabore avec de

prestigieux orchestres classiques (Orchestre de Paris, Orchestre national de France, Orchestre national de Belgique, Philharmonique de Liège...), sans jamais oublier de défendre la musique de chambre. Elle œuvre considérablement à décloisonner la musique classique, créant des compositions originales pour Chantal Akerman, partageant la scène avec les actrices Charlotte Rampling ou Anouk Grinberg ou célébrant dans ses disques les chants hassidiques et la musique populaire d'Europe de l'Est. Le 1<sup>er</sup> juillet 2018, Sonia Wieder-Atherton a joué pour la cérémonie d'entrée au Panthéon de Simone et Antoine Veil.

## Clément Cogitore

Après des études à l'École supérieure des arts décoratifs de Strasbourg et au Fresnoy – Studio national des arts contemporains, Clément Cogitore développe une pratique à la croisée de l'art contemporain et du cinéma. Son travail est exposé et projeté au sein d'institutions comme le Palais de Tokyo (Paris), le MADRE (Naples), le Centre Georges Pompidou (Paris), ICA (Londres), Haus der Kulturen der Welt (Berlin) ou encore le MoMA (New York), et au sein de biennales comme la Biennale de Lyon et la Biennale de Berlin. Clément Cogitore a été nommé pensionnaire de la Villa Médicis à Rome pour l'année 2012. En 2015, son long-métrage *Ni le ciel, ni la terre* a

reçu le prix de la Fondation Gan au Festival de Cannes – Semaine de la critique et a été nommé pour le César du meilleur premier film. La même année, il a reçu le prix BAL pour la jeune création. En 2018, il a été récompensé par le prestigieux prix Marcel Duchamp. En 2019, pour célébrer son 350<sup>e</sup> anniversaire, l'Opéra national de Paris a confié à Clément Cogitore la mise en scène de l'opéra-ballet *Les Indes galantes* de Rameau. En 2022, son long-métrage *Goutte d'or* a été sélectionné au Festival de Cannes – Semaine de la critique et présélectionné pour représenter la France aux Oscars.

## CARNETS DE LÀ-BAS – SPECTACLE

### Textes, violoncelle

Sonia Wieder-Atherton

### Création lumière

Sylvain Verdet

### Régie générale

Héloïse Evano

### Vidéo, collaboration artistique

Clément Cogitore

### Création sonore

Benoit Gilg

Franck Rossi

### Régie vidéo

Quentin Balpe

### Scénographie

Alban Ho Van

## CARNETS DE LÀ-BAS – VIDÉO

### Réalisation

Clément Cogitore

### Textes et voix

Sonia Wieder-Atherton

### Production

Xavier Arias, Renaud

Bouchard-Gonzalez, Mateo

Monteiro, Madougué Diabate,

Marie Rambaud

### Production déléguée

WALTER FILMS

### Création de la bande sonore

Sonia Wieder-Atherton,

*Accompagnée de* Franck Rossi

### Coproduction

Cité de la musique –

Philharmonie de Paris

### Administration

Marie-Pierre Mourne, Sandie

Dufaure, Marie Crépin, Karima

Zouaghi, Inès Nunguet

### Interprétation

Fiona Feeley, Héloïse Janjaud,

Sonia Wieder-Atherton

### Prise de son

Benoit Gilg

### Étalonnage

Quentin Balpe

### Moyens techniques

RVZ, Kafard Films

### Image

Sylvain Verdet, *Assisté*

*de* Étienne Mommessin

### Infographie

Erwann Chabot

### Lieu de tournage

Conservatoire Serge

Rachmaninoff de Paris

### Décoration

Almudena Brymans,

Joséphine Rebena

### Direction de post production

Florent Lambert, *Assisté de*

Cédric Scholz

Assurances : Rubini & Associés

### Montage

Benjamin Mirguet

### Direction technique

Pierre Victor Bainier

Clément Cogitore remercie Chantal Crousel, Liza Bobriashova, Andrey Makhovikov, Cecile Nidermann, Vivian Ostrovsky, Le G.R.E.C. (Groupe de recherches et d'essais cinématographiques)

Sonia Wieder-Atherton remercie Lisa Erbès

Archives images

Video8 Studio, Periscope Film LLC, Vivian Ostrovsky, GP Archives, Estonian Film Institute, Digital Film Library Kft

© WALTER FILMS – PHILHARMONIE DE PARIS – 2024

À VOS  
AGENDAS !

## LANCEMENT DE LA SAISON 24/25 VOTRE CALENDRIER DE RÉSERVATION

**LES ABONNEMENTS 3+, 6+ ET 8+ POUR NOTRE SAISON 24/25 SONT EN VENTE.**

**MARDI 30 AVRIL À 12H** · MISE EN VENTE DES PLACES À L'UNITÉ ET DES ACTIVITÉS ADULTES.

**LUNDI 13 MAI À 12H** — MISE EN VENTE DES ACTIVITÉS ET CONCERTS ENFANTS ET FAMILLES.



CITÉ DE LA MUSIQUE  
**PHILHARMONIE  
DE PARIS**



saison  
24/25



# MUSIQUE ET IMAGE

## CINÉ-CONCERTS ET CRÉATIONS

16/10

### D'EST EN MUSIQUE

Film : Chantal Akerman  
Musique : de Frédéric Chopin à Serge Rachmaninoff  
Sonia Wieder-Atherton / Sarah Rothenberg

17/11

### LA FÊTE SAUVAGE

Film : Frédéric Rossif  
Musique : Lucie Antunes  
Les Percussions de Strasbourg

19/11

### ANIMAL IMAGE

Film : Perttu Saksu  
Musique : Verner Pohjola / Sylvain Rifflet / Mika Kallio

21 ET 22/12

### LES PARAPLUIES DE CHERBOURG

Film : Jacques Demy  
Musique : Michel Légrand  
Yellow Socks Orchestra / Nicolas Simon

20/02

### LUBITSCH

Films : Ernst Lubitsch  
Musiques : Oren Boneh, Martin Matalon  
Ensemble intercontemporain

12/03

### LE FANTÔME DE L'OPÉRA

Film : Rupert Julian  
Musique : Thierry Escaich

29/03

### MICROCOSMOS

Film : Claude Nuridsany et Marie Pérennou  
Musique : Bruno Coulais  
Yellow Socks Orchestra / Clara Bağet

03 ET 04/05

### LE DICTATEUR

Film : Charlie Chaplin  
Musique : Charlie Chaplin et Meredith Willson  
Orchestre national d'Île-de-France / Timothy Brock

PHILHARMONIEDEPARIS.FR



CITÉ DE LA MUSIQUE  
PHILHARMONIE  
DE PARIS



Licences R-2022-004254, R-2022-003944, R-2021-013751, R-2021-013749. Création graphique : Fortifem.

**EXPOSITION**  
5 AVRIL - 29 SEPTEMBRE



**PHILHARMONIE  
DE PARIS**  
MUSÉE DE LA MUSIQUE



LA CITÉ DE LA MUSIQUE - PHILHARMONIE DE PARIS  
REMERCE SES PRINCIPAUX PARTENAIRES

avec le généreux soutien d'  
Aline Foriel-Destezet



 SOCIÉTÉ GÉNÉRALE  
Fondation d'Entreprise



EURO  
GROUP  
CONSULTING  
MÉCÈNE PRINCIPAL  
DE L'ORCHESTRE DE PARIS



**bpifrance**



**DEMAIN**



**P H E**  
PARIS HARMONIE EUROPE



- LE CERCLE DES GRANDS MÉCÈNES DE LA PHILHARMONIE -  
et ses mécènes Fondateurs  
Patricia Barbizet, Alain et Caroline Rauscher, Philippe Stroobant
- LA FONDATION PHILHARMONIE DE PARIS -  
et sa présidente Caroline Guillaumin
- LES AMIS DE LA PHILHARMONIE -  
et leur président Jean Bouquot
- LE CERCLE DE L'ORCHESTRE DE PARIS -  
et son président Pierre Fleuriot
- LA FONDATION DU CERCLE DE L'ORCHESTRE DE PARIS -  
et son président Pierre Fleuriot, sa fondatrice Tuulikki Janssen
- LE CERCLE MUSIQUE EN SCÈNE -  
et sa présidente Aline Foriel-Destezet
- LE CERCLE DÉMOS -  
et son président Nicolas Dufourcq
- LE FONDS DE DOTATION DÉMOS -  
et sa présidente Isabelle Mommessin-Berger
- LE FONDS PHILHARMONIE POUR LES MUSIQUES ACTUELLES -  
et son président Xavier Marin

# PHILHARMONIE DE PARIS

+33 (0)1 44 84 44 84  
221, AVENUE JEAN-JAURÈS - 75019 PARIS  
PHILHARMONIEDEPARIS.FR



RETROUVEZ LES CONCERTS  
SUR LIVE.PHILHARMONIEDEPARIS.FR



SUIVEZ-NOUS  
SUR FACEBOOK, X ET INSTAGRAM

L'ENVOI RESTAURANT & LOUNGE PANORAMIQUES  
NOUVELLE CARTE ET NOUVEAU RESTAURANT  
(PHILHARMONIE - NIVEAU 6)

L'ATELIER CAFÉ  
(PHILHARMONIE - REZ-DE-PARC)

LE CAFÉ DE LA MUSIQUE  
(CITÉ DE LA MUSIQUE)

## PARKING

Q-PARK (PHILHARMONIE)  
185, BD SÉRURIER 75019 PARIS

Q-PARK (CITÉ DE LA MUSIQUE - LA VILLETTE)  
221, AV. JEAN-JAURÈS 75019 PARIS

Q-PARK-RESA.FR

CE PROGRAMME EST IMPRIMÉ SUR UN PAPIER 100% RECYCLÉ  
PAR UN IMPRIMEUR CERTIFIÉ FSC ET IMPRIM'VERT.

